

En este número *Trace* publica cinco artículos de diversas líneas de investigación, con sólidos argumentos y nuevas aportaciones.

Abrimos con un tema poco estudiado y analizado por los académicos, por la sociedad e incluso por el Estado: el de los cortadores de caña en situación de migración, titulado: *Migraciones laborales, derechos humanos y cooperación internacional: Cortadores de caña centroamericanos en la frontera México-Belice*. La autora, Martha García Ortega, analiza la situación de los migrantes, enfocándose en los beliceños que cruzan la frontera para trabajar en la zafra año con año. Su caso de estudio fue elaborado en el ingenio azucarero de San Rafael de Pucté, ubicado en el Estado de Quintana Roo. La relevancia de este artículo estriba en que pretende constituirse en un parteaguas para futuras investigaciones donde se tome en cuenta las deplorables condiciones en las que los cortadores de caña trabajan y la manera como su estatus de inmigrante acrecienta su situación de vulnerabilidad. El artículo hace hincapié en la manera de cómo las instituciones que deben procurar al migrante no han sido capaces de otorgar un apoyo real para paliar estas condiciones.

En el segundo artículo, *Conflicto social y reterritorialización: miradas cruzadas sobre movimientos rurales y regionalistas en Bolivia* de Hervé do Alto y Lorenza Belinda Fontana analizan los dos movimientos sociales que surgieron después de la crisis de 2003 denominada “la guerra del gas”, en la que se generaron nuevas formas de territorialidad como resultado de las demandas sociales de dichas protestas: por un lado, se encuentra el movimiento rural campesino-indígena encabezado por Evo Morales, entonces líder cocalero y actual Presidente de Bolivia; y por otro, el movimiento regionalista, que es manejado por las élites de los Departamentos orientales o de la “media luna” opuestas al poder popular.

Más adelante, presentamos un estudio de José Vergara Laguna, que propone una nueva visión sobre cómo México fue conocido por los japoneses en el siglo XIX en *El descubrimiento de México por los japoneses: una mirada a través de sus textos geográficos*. La investigación parte con la primera misión jesuita y su labor científica durante el siglo cristiano de Japón, continúa con el arribo de los primeros náufragos japoneses en tierras mexicanas y considera después la historiografía del periodo *Sakoku* de Japón (en el cual Japón se autoimpuso un aislamiento de todos los países) a través de datos geográficos, donde estudia los dos libros más importantes del periodo: *Kaigai Iibun* y el *Sekai Kunitsukushi*.

Como cuarto artículo presentamos la aportación de Raúl Balbuena Bello, Lilian Paola Ovalle Marroquín y Carlos Felipe Villegas Robertson que se titula *Organización política gay y espacio público*. En ella se analiza el modo como surgen los movimientos gay a raíz de la aparición del VIH en la década de los ochenta. Los autores sostienen que la organización colectiva gay que se derivó de tal suceso, está directamente involucrada con la inusitada aparición en los medios de comunicación,

la cual desató una fuerte polémica en torno a sobre si la homosexualidad debe mantenerse estrictamente en la esfera de lo privado o, por el contrario, enunciarse en el ámbito público, sin que haya quedado claro (hasta ahora) de si existe un límite en el espacio que deben ocupar.

Finalmente, cerramos el número presentando la contribución en francés de Élodie M. Bordat, con el artículo "*Les héros ne sont le patrimoine unique de personne*". *Les enjeux des célébrations du Bicentenaire de l'Indépendance et du Centenaire de la Révolution mexicaine de 2010*, quien explora la aventura de México en torno al 2010, cuando tuvieron lugar las conmemoraciones del Bicentenario de la Independencia y el Centenario de la Revolución Mexicana, encabezadas por el entonces Presidente de la República, Felipe Calderón. La dificultad de conciliar el tradicional discurso del Partido Acción Nacional (PAN) con los movimientos de reivindicaciones sociales de la Revolución, se hizo manifiesta desde la problemática para el decreto de creación de la Comisión del Bicentenario, continuas renunciaciones de encargados de la organización, cambios de último momento en los organismos de tutela, reinversiones historiográficas sobre el reconocimiento de héroes nacionales y un sinnúmero de acusaciones de corrupción y falta de transparencia que permanecen sin resolver en el contexto actual.

En resumen, el número 63 de *Trace* se integra a los ejemplares 61 y 62 de la nueva época de transición con una polivalencia y eclecticismo que rinde ya sus primeros frutos en total armonía entre las diversas ciencias sociales y las tres lenguas de comunicación de sus especialistas.

Víctor Zúñiga
Director de *Trace*
Ciudad de México
Junio de 2013

Dans ce numéro *Trace* publie cinq articles issus de disciplines diverses, avec de solides arguments et de nouveaux apports.

Nous commençons avec un sujet peu étudié et analysé par les universitaires, la société et même par l'État : les coupeurs de canne à sucre en situation de migration, intitulé : *Migrations de main d'œuvre, droits humains et coopération internationale : coupeurs de canne à sucre centraméricains à la frontière du Mexique et du Belize*. L'auteure, Martha García Ortega, analyse la situation des migrants en visant en particulier les béliziens qui traversent la frontière pour aller travailler dans les champs du Mexique chaque année. Cette étude de cas a été élaborée dans l'agro-industrie du sucre de San Rafael de Pucté, localisée dans l'État de Quintana Roo. L'importance de cet article tient au fait qu'il peut devenir une référence pour les recherches à venir car il sera important de prendre en compte les conditions déplorables dans lesquelles les coupeurs de canne à sucre travaillent et la manière dont leur situation de migrant accentue leur vulnérabilité. L'article met l'accent sur la façon dont les institutions qui doivent soutenir les migrants n'ont pas été capables de donner un appui réel pour améliorer ces conditions.

Dans le deuxième article : *Conflit social et reterritorialisation : regards croisés sur les mouvements ruraux et régionalistes en Bolivie*, Hervé do Alto et Lorenza Belinda Fontana analysent les deux mouvements sociaux qui ont émergés après la crise de 2003, appelée la « guerre du gaz » à partir de laquelle sont apparues de nouvelles formes de territorialité résultant des demandes sociales de ces protestations : avec d'un côté le mouvement rural *campesino-indien* avec à sa tête Evo Morales, leader *cocalero* à l'époque et Président actuel de la Bolivie ; et de l'autre, le mouvement régionaliste, conduit par les élites des Départements orientaux ou de la « demi-lune » opposées au pouvoir populaire.

Ensuite, nous présentons une étude de José Vergara Laguna, qui propose une nouvelle vision sur la manière dont les japonais ont connu le Mexique pendant le XIX^{ème} siècle grâce au texte *La découverte du Mexique par les japonais : un regard au travers de ses textes géographiques*. La recherche part de la première mission jésuite et de son travail scientifique pendant ce siècle chrétien au Japon, et continue avec l'arrivée des premiers naufragés japonais en terres mexicaines. Enfin, elle prend en compte l'historiographie de la période *Sakoku* du Japon (au cours de laquelle le Japon s'auto impose un isolement absolu) grâce à des données géographiques, tirées de l'étude des deux livres les plus importants de cette époque : le *Kaigailbun* et le *SekaiKunitsukushi*.

Dans le quatrième article, nous présentons l'apport de Raul Balbuena Bello, Lilian Paola Ovalle Marroquín et Carlos Felipe Villegas Robertson intitulé *Organisation politique homosexuelle et espace publique*. Dans ce texte les auteurs analysent la création des mouvements gays à partir de l'apparition du VIH dans les années 1980. Les auteurs soutiennent que l'organisation politique homosexuelle, provoquée par cette maladie, est directement liée à son apparition dans les médias, laquelle a provoqué une forte polémique autour de la question du maintien de l'homosexualité dans le domaine privé ou de sa formulation dans la sphère du public, sans pouvoir dire jusque aujourd'hui s'il existe une limite dans l'espace que les homosexuels doivent occuper.

Enfin, nous concluons ce numéro avec la contribution en langue française d'Élodie Bordat, qui présente le texte : « *Les héros ne sont le patrimoine unique de personne* ». *Les enjeux des célébrations du Bicentenaire de l'Indépendance et du Centenaire de la Révolution mexicaine de 2010* et explore l'aventure du Mexique en 2010, pendant les cérémonies commémoratives du Bicentenaire de l'Indépendance et du Centenaire de la Révolution mexicaine, alors menées par le Président de la République de l'époque, Felipe Calderón. La difficulté de concilier le discours traditionnel du *Partido Acción Nacional* (PAN) avec les revendications sociales de la Révolution mexicaine s'est manifestée dès la création de la Commission du Bicentenaire, avec les constantes démissions des chargés de l'organisation, les changements de dernière minute des organismes de tutelle, et des réinventions historiographiques sur la reconnaissance des héros nationaux ainsi que de nombreuses accusations de corruption et le manque de transparence dans les finances des cérémonies, lesquelles ne sont toujours pas résolues à ce jour.

En résumé, le numéro 63 de *Trace* s'intègre aux exemplaires précédents 61 et 62, correspondants à la transition de la revue, avec une polyvalence et un éclecticisme qui rend ses premiers fruits, en harmonie totale avec les différentes disciplines des sciences sociales, dans les trois langues de communication de ses spécialistes.

Víctor Zúñiga
Directeur de *Trace*
Ville de Mexico
Juin 2013